



SyNTHEMA



Esperienza e professionalità al servizio del cliente



Servizi per la
comunicazione
globale

Traduzioni tecniche
Localizzazione
Redazione di contenuti
Gestione di terminologia
Consulenza e formazione

Professionalità

Esperienza tecnica, competenze linguistiche e gestione dinamica dei progetti sono fondamentali per un approccio vincente. Il team SyNTHEMA è composto da traduttori, tecnici e project manager in grado di gestire i più complessi progetti di traduzione.

Qualità

Per raggiungere elevati standard di qualità, SyNTHEMA si avvale di risorse altamente qualificate e di consolidate procedure di controllo della qualità: requisiti essenziali per fornire servizi convenienti, efficaci e affidabili.

Efficienza

Con processi operativi flessibili e strumenti avanzati per la gestione di progetti e attività, SyNTHEMA è in grado di assicurare al cliente la massima rapidità di risposta e puntualità nelle consegne a prezzi veramente competitivi.

Innovazione

Da sempre impegnata sul fronte dell'innovazione, SyNTHEMA si avvale delle tecnologie più avanzate. Ai più diffusi strumenti CAT, SyNTHEMA abbina lo sviluppo e l'implementazione di applicazioni per la gestione di terminologia e la consultazione di memorie di traduzione.

Sicurezza

Per garantire la sicurezza e l'integrità dei dati, SyNTHEMA utilizza le più avanzate e affidabili tecnologie di backup. È assicurato il rispetto di tutte le normative in vigore relative alla riservatezza e al trattamento dei dati sensibili.

Punto di riferimento sul mercato dei servizi linguistici da oltre un decennio, SyNTHEMA ha maturato esperienze significative come fornitore di servizi di traduzione e localizzazione di alta qualità in numerosi settori: dall'Information Technology al marketing, dalla finanza all'e-learning.

Offriamo soluzioni per promuovere l'immagine della vostra azienda in tutto il mondo.

Settori di specializzazione

- Information Technology
- Business e finanza
- Biomedico e sanitario
- Elettronica/Automazione
- Marketing e pubblicità
- E-learning

SYNTHEMA

Soluzioni Informatiche, Consulenza & Ricerca

I NOSTRI SERVIZI

SyNTHEMA offre **servizi linguistici e tecnici completi e personalizzati** garantendo un controllo rigoroso su tutte le fasi del processo operativo, dalla pianificazione alla consegna "chiavi in mano". Siamo in grado di fornire ai clienti le soluzioni multilingue più adatte per espandere la propria presenza nel mercato globale.

Il team SyNTHEMA gestisce progetti di localizzazione che prevedono la traduzione e l'adattamento di una vasta tipologia di testi: siti Web, manuali di istruzioni, guide in linea, software, brochure per campagne di marketing, packaging, presentazioni multimediali. È inoltre in grado di offrire servizi di consulenza tecnica e linguistica, quali redazione di testi, gestione della terminologia, controlli di qualità, desktop publishing, engineering e testing di prodotti software, formazione per traduttori.

LA NOSTRA FILOSOFIA

Il cliente al primo posto

Da sempre SyNTHEMA è convinta dell'importanza di fornire servizi di traduzione e localizzazione personalizzati, **modellando ogni attività attorno al cliente**. Il nostro obiettivo è di stabilire rapporti di collaborazione a lungo termine con i clienti in modo da sviluppare e implementare strategie e metodologie "su misura". Per ogni progetto viene designato un project manager che ha il compito di instaurare con il cliente un rapporto sinergico, basato sull'efficienza e sulla collaborazione, mettendo a frutto tutte le competenze acquisite nel campo della localizzazione e la conoscenza delle specifiche esigenze del cliente nel suo settore di attività.

Un sistema di gestione efficace

Dotata di una consolidata esperienza e di un elevato livello di specializzazione, SyNTHEMA ha sviluppato un **rigoroso sistema di gestione del flusso di lavoro** in grado di rispondere con rapidità ed efficacia a qualsiasi esigenza di comunicazione internazionale. Questo sistema efficace e flessibile garantisce la rapidità delle operazioni, il contenimento dei costi oltre a qualità ed efficienza in tutte le fasi del processo di localizzazione.



Un team di successo

Grazie alla perfetta integrazione di linguisti con ottime competenze tecniche e di informatici con un buon background linguistico, SyNTHEMA ha sviluppato una **struttura dinamica e flessibile** in grado di gestire qualsiasi progetto di traduzione e di soddisfare sempre le aspettative dei clienti più esigenti. Tutti i collaboratori, in-house e freelance, vengono attentamente selezionati in base alle specifiche competenze linguistiche e tecniche e adeguatamente formati allo scopo di garantire i più elevati standard di qualità.

SyNTHEMA s.r.l.

Via G. Malasoma 24, 56121 Pisa

Tel: +39.050.9656.411 Fax: +39.050.9656.421

info@synthema.it www.synthema.it